

WIN  CARE



Scannen Sie den QR-Code für weitere  
Informationen

## Benutzerhandbuch

### TRITON DUAL 150

Höhenverstellbarer Bade- und  
Toilettenstuhl mit Sitzneigung

#### Wichtige Informationen

Vor der Verwendung des Produkts muss das  
Benutzerhandbuch gelesen werden.

Das Benutzerhandbuch richtet sich an  
Pflegepersonal sowie Techniker im  
Zusammenhang mit Service und Wartung  
des Produkts.

Datum: 30-01-2024. Version: 1

## **Inhalt**

<b>1</b>	<b>ZWECK UND SICHERHEIT .....</b>	<b>3</b>
1.1	ZWECK .....	3
1.2	SICHERHEITSHINWEISE .....	3
1.3	VOR GEBRAUCH .....	4
1.4	TERMINOLOGIE .....	5
1.5	AUSPACKUNG .....	5
1.6	TRANSPORT .....	5
<b>2</b>	<b>INSTALLATION UND BETRIEB .....</b>	<b>6</b>
2.1	PIKTOGRAMME UND FUNKTIONEN .....	6
2.2	LADEN .....	7
2.3	NOT-STOPP UND NOTABLASS .....	8
2.4	SITZ UND RÜCKENLEHNE .....	9
2.5	FUßSTÜTZE .....	9
<b>3</b>	<b>ANWENDUNG .....</b>	<b>10</b>
3.1	BENUTZER .....	10
3.2	GRUNDLEGENDE VERWENDUNG .....	10
3.3	SPEICHER- UND TRANSPORTPOSITION .....	10
<b>4</b>	<b>WARTUNG .....</b>	<b>11</b>
4.1	REINIGUNG .....	11
4.2	LAGERUNG .....	11
<b>5</b>	<b>INSPEKTION, GARANTIE UND FEHLERSUCHE .....</b>	<b>11</b>
5.1	JÄHRLICHE INSPEKTION .....	11
5.2	ZURÜCKSETZEN DER STEUERBOX .....	12
5.3	FEHLERSUCHE .....	13
<b>6</b>	<b>TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ABMESSUNGEN .....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>QUALITÄT UND UMWELT .....</b>	<b>16</b>
7.1	GARANTIE .....	16
7.2	QUALITÄT SZERTIFIKATE .....	16
7.3	ENTSORGUNG .....	16
7.4	SYMBOLE UND ABKÜRZUNGEN .....	16
<b>8</b>	<b>ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE .....</b>	<b>17</b>

# 1 ZWECK UND SICHERHEIT

TRITON DUAL 150 ist ein elektrisch betriebener Bade- und Toilettenstuhl mit der Möglichkeit, die Sitzhöhe und -neigung zu verstellen. Die Tragfähigkeit des Stuhls beträgt 150 kg und er kann in der häuslichen Pflege, in Pflegeheimen, Institutionen und Krankenhäusern eingesetzt werden.

## 1.1 Zweck

Der Zweck des TRITON DUAL 150 besteht darin, den Benutzer und das Pflegepersonal bei täglichen Aktivitäten im Zusammenhang mit der persönlichen Hygiene zu unterstützen. Mit der Möglichkeit, die Sitzhöhe und -neigung anzupassen, berücksichtigt der TRITON DUAL 150 sowohl den Komfort des Benutzers als auch die Arbeitsposition des Pflegepersonals.

Der Stuhl kann zum Beispiel verwendet werden für:

- Toilettengänge, entweder im Badezimmer oder an anderen geeigneten Orten mit Toilettentopf.
- Baden oder persönliche Hygiene, abhängig von den verfügbaren Einrichtungen.

Nach gründlicher Reinigung (siehe 4.1) kann der TRITON DUAL 150 von mehreren Benutzern verwendet werden.

Der TRITON DUAL 150 ist für kurze Transfers konzipiert, z.B. zwischen Zimmer und Bad.

**HINWEIS:** Der TRITON DUAL 150 darf nicht für andere als die ursprünglich vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

## 1.2 Sicherheitshinweise



### Wichtige Warnung!

**Dieses Benutzerhandbuch muss vor der Verwendung des Produkts sorgfältig gelesen werden.**

- Die maximale Gewichtskapazität von 150 kg darf **NIEMALS** überschritten werden.
- Verwenden Sie den Stuhl **NIEMALS**, wenn Defekte vermutet werden (Geräusche, lockere Beschläge usw.). In solchen Fällen muss der Stuhl außer Betrieb genommen und ein Servicetechniker, Händler oder WinnCare Nordic kontaktiert werden.
- Lassen Sie den Benutzer **NIEMALS** allein im Stuhl.
- Heben Sie nie höher als nötig.
- Lassen Sie die Armlehnen beim Gebrauch immer heruntergeklappt. Wenn dies nicht möglich ist, achten Sie besonders auf den Benutzer.
- Die Fußstützen müssen **IMMER** hochgeklappt werden, bevor der Benutzer sich hinsetzt oder aufsteht.
- Während des Gebrauchs und insbesondere bei Hindernissen, z.B. in engen Räumen oder an Türschwellen, muss darauf geachtet werden, dass der Benutzer ruhig bleibt und die Arme innerhalb der Armlehnen hält, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die Pflegekraft muss beim Bewegen des Stuhls immer die Steuergriffe verwenden. Benutzen Sie Ihre Füße nicht, um das Gestell zu schieben, wenn der Stuhl gedreht, beschleunigt oder anders bewegt wird.
- Das Rauchen von Zigaretten oder ähnlichem und die Nutzung offener Flammen, wie z.B. Streichhölzer, sind bei Verwendung des TRITON DUAL 150 nicht gestattet.
- Unter speziellen Bedingungen kann es zu statischer Elektrizität kommen (z.B. bei Verwendung auf Kunststoffböden oder in sehr trockener Luft). Solche Bedingungen sollten vermieden werden, sind jedoch für den Benutzer nicht gefährlich.

- Bremsen Sie die Räder IMMER ab, wenn die Gefahr ungewollter Bewegungen besteht, z.B. auf einer Rampe oder schrägen Fläche und während des Gebrauchs. Aus Sicherheitsgründen wird außerdem empfohlen, die Räder zu blockieren, wenn der Benutzer in den Stuhl ein- oder aussteigt.
- Bei der Verwendung anderer Geräte zusammen mit dem Stuhl ist darauf zu achten, dass keine gefährlichen Situationen entstehen. Achten Sie auf Kabel, Seile, Schläuche usw.
- Stellen Sie sicher, dass der Stuhl richtig auf den Benutzer eingestellt ist, damit sich weder die Pflegekraft noch der Benutzer bei der Benutzung des Stuhls verletzen können. Überprüfen Sie den Stuhl vor der Verwendung – siehe Kapitel 1.3.
- Oberflächen, die mit der Haut in Kontakt kommen, können warm/kalt werden, wenn sie äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt sind. Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Oberfläche.
- Gemäß EMV. Elektrische Störungen durch tragbare HF-Kommunikationsgeräte, einschließlich Antennen, können medizinische elektrische Geräte beeinflussen und sollten nicht in einem Abstand von weniger als 30 cm vom TRITON DUAL 150 verwendet werden.

**ACHTUNG:** Es ist die Verantwortung des Pflegepersonals, den Stuhl ordnungsgemäß zu benutzen und die Sicherheitsvorschriften einzuhalten.

### 1.3 Vor Gebrauch

Vor der Benutzung ist es die Pflicht des Pflegepersonals oder Benutzers, die folgenden Überprüfungen durchzuführen:

1. Das Pflegepersonal wurde in der Verwendung des Stuhls geschult oder hat das Benutzerhandbuch gelesen.
2. Überprüfen Sie, dass keine Teile fehlen und das Produkt ordnungsgemäß zusammengebaut ist.
3. Kontrollieren Sie, dass das Zubehör richtig montiert ist und auf den Benutzer abgestimmt ist.
4. Stellen Sie sicher, dass keine ungewöhnlichen Geräusche, Abnutzungserscheinungen oder andere Mängel am Stuhl vorhanden sind.
5. Falls der Batteriealarm aktiviert wird, muss der Stuhl zunächst aufgeladen werden.
6. Überprüfen Sie, ob der empfohlene jährliche Wartungsservice durchgeführt wurde.

Bei Unsicherheiten bezüglich der Verwendung des Stuhls können Sie sich für Ratschläge und Anweisungen an WinnCare Nordic wenden.

## 1.4 Terminologie



## 1.5 Auspacken

Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Bei Verdacht auf Schäden oder fehlende Teile wenden Sie sich bitte an WinnCare Nordic.



**Wichtig! Bevor der Stuhl in Betrieb genommen wird, muss die Batterie 12 Stunden lang aufgeladen werden.**

### Verpackungsinhalt:

1. TRITON DUAL 150
2. Benutzerhandbuch

## 1.6 Transport

Der TRITON DUAL 150 wird am sichersten in der Originalverpackung transportiert, die Informationen zum Handling des Produkts enthält.

Falls das Produkt zurückgesendet werden muss, ist die Originalverpackung zu verwenden. Bei fehlender Originalverpackung muss das Produkt anderweitig sicher geschützt werden, um Transportschäden zu vermeiden.

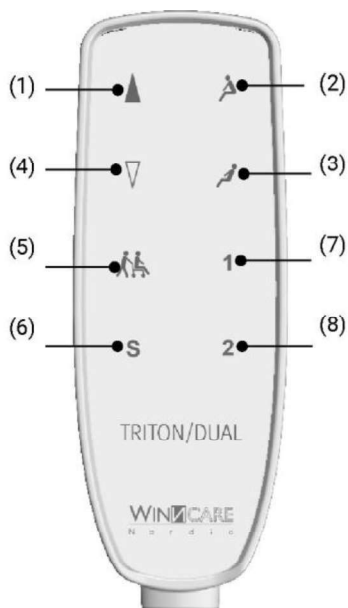
Auf der Verpackung befinden sich Symbole, die Transportdienstleistungen Orientierung bieten.

## 2 INSTALLATION UND BETRIEB

**HINWEIS:** Vor der Verwendung muss der Akku aufgeladen werden (siehe 2.2).

### 2.1 Piktogramm und Funktionen

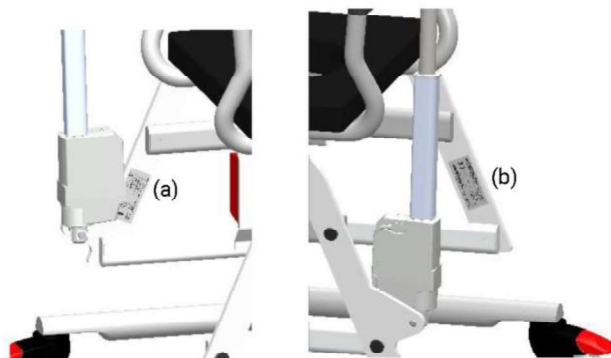
**Handbedienung:**



- (1) **OBEN.** Hebt den Sitz an. Wenn der Sitzwinkel zwischen  $+7^\circ$  und  $-5^\circ$  liegt, neigt die Aufwärtstaste den Stuhl gleichzeitig auf  $-5^\circ$ .
- (2) **VORWÄRTS NEIGEN.** Passt den Sitzwinkel bis zu  $+7^\circ$  an.
- (3) **RÜCKWÄRTS NEIGEN.** Passt den Sitzwinkel nach hinten bis auf  $-30^\circ$  an.
- (4) **UNTEN.** Senkt den Sitz ab. Wenn der Sitzwinkel zwischen  $+7^\circ$  und  $0^\circ$  liegt, wird der Stuhl mit der Abwärtstaste gleichzeitig auf  $0^\circ$  geneigt.
- (5) **TRANSPORTPOSITION.** Hebt den Sitz an und neigt ihn in eine Position, die für kurze Transfers empfohlen wird.
- (6) **SPEICHERN.** Fahren Sie zu einer gewünschten Position, die gespeichert werden soll. Drücken und halten Sie die Tasten (6) + (7) oder (6) + (8) 2 Sekunden lang. Die Steuerbox signalisiert mit einem Piepton bei korrekter Ausführung.
- (7) **Speicher 1**
- (8) **Speicher 2**

Die Tasten müssen dauerhaft gedrückt gehalten werden, um den Stuhl zu benutzen. Sobald sie losgelassen werden, stoppt der Stuhl.

**HINWEIS:** Schild mit elektrischen Daten (a) und Typenschild mit Seriennummer (b)



## 2.2 Aufladung

Der TRITON DUAL 150 hat einen herausnehmbaren Akku BAL50, der mit dem angeschlossenen Kabel oder in der externen Ladestation CHL50 aufgeladen werden kann. Regelmäßiges Aufladen wird empfohlen.

**HINWEIS:** Der Akku sollte mindestens alle 12 Monate aufgeladen werden.  
Bei längerer Lagerung des TRITON DUAL 150 wird empfohlen, den Akku zu entfernen.



Das Aufladen des TRITON DUAL 150 ist nur in trockenen Umgebungen erlaubt. Wenn der Stuhl in nasser Umgebung verwendet oder gereinigt wurde, muss der Stecker trocken sein, bevor er in die Steckdose gesteckt wird.

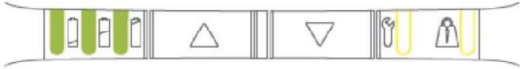






Der Akku ist mit einer Signalfunktion ausgestattet, die den Benutzer/Betreuer warnt, wenn der Akku fast leer ist:

### Niedriger Akku:








Ein konstantes akustisches Warnsignal ertönt beim Drücken einer beliebigen Taste. Wenn das akustische Signal ertönt, muss der Stuhl aufgeladen werden, es sind jedoch mindestens 2 Hebevorgänge möglich.

Die Batterie ist mit LED-Lampen ausgestattet, die folgende Informationen über die Batterie geben:

		
LED1 - LED2 - LED3	LED-Status	Ladestatus
	LED 1-3 leuchten konstant	90-100%
	LED 1+2 leuchten konstant LED 3 blinkt langsam	65-90%
	LED 1 leuchtet konstant LED 2 blinkt langsam	40-65%
	LED 1 blinkt langsam Mindestens zwei Hebevorgänge verbleibend	0-40% Piept bei Gebrauch
	LED 1+2+3 blinkt langsam	Ladevorgang wegen niedriger Batterietemperatur, hoher Batterietemperatur oder anderer Fehlerzustände gestoppt
	Keine Beleuchtung	Ladevorgang wegen Verlust der Verbindung zur Batterie gestoppt



		
LED1 - LED2 - LED3	LED-Status	Status bei normalem Gebrauch
	LED 1-3 leuchten konstant	75-100 % SOC
	LED 1+2 leuchtet konstant	50-75 % SOC
	Die LED1 leuchtet konstant	<50% SOC
	Die LED1 wechselt von Grün zu Gelb und blinkt langsam.	Der Summer wird aktiviert, wenn noch 200 mAh in der Batterie verbleiben

**HINWEIS:** Die BAL50-Batterie verfügt über einen Tiefentladungsschutz, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.  
Der Tiefentladungsschutz wird aktiviert, wenn die Batterie entladen ist.

Wenn die Batterie vollständig entladen ist, beginnt der Ladevorgang mit sehr geringer Geschwindigkeit, um die Batterie zu schützen. Abhängig vom Batteriezustand kann es mehrere Stunden dauern, bis der normale Lademodus erreicht ist.

## 2.3 Notstopp und Notablass

Aktivierung/Deaktivierung des Notstopps  
Der Notstopp ist auf der BAL50-Batterie montiert und leicht zugänglich.

### Notstopp aktivieren

- 1) Drücken Sie die rote Taste auf der Batterie

### Notstopp deaktivieren

Batterie entfernen

- 2) Verwenden Sie Daumen und Zeige-/ Mittelfinger, um gleichzeitig die Tasten an den Seiten der Batterie zu drücken
- 3) Ziehen Sie die Batterie heraus

Setzen Sie die Batterie wieder ein

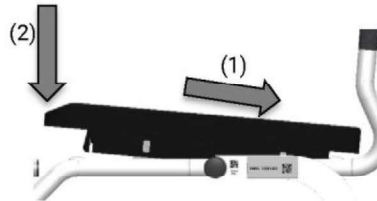
- 4) Halten Sie die Batterie an den Seiten fest und führen Sie den Batterieboden über die Führung
- 5) Drücken Sie die Batterie fest



## 2.4 Sitz und Rückenlehne

Der Sitz und die Rückenlehne können zur einfacheren Reinigung entfernt werden.

Der Sitz wird durch Anheben der Vorderseite des Sitzes entfernt. Zum Wiedereinbau schieben Sie ihn nach oben gegen das hintere Vierkantrrohr (1) und drücken ihn vorne nach unten (2), wie in der Abbildung gezeigt.



Die Rückenlehne wird durch Öffnen der 4 Schnallen entfernt. Die Gurte können verwendet werden, um die Rückenlehne zu straffen oder zu lockern, sodass sie an den Benutzer angepasst werden kann.



## 2.5 Fußstütze

TRITON DUAL 150 wird mit einem Satz Fußstützen geliefert. Die Fußstütze wird montiert, indem sie in das vertikale Rohr an der Vorderseite des Stuhls eingesetzt und gleichzeitig durch den vertikalen Stift (a) in Position gehalten wird. Die Fußstütze wird durch Anheben entfernt.

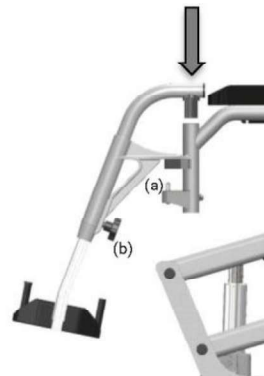
### HINWEIS!

TRITON DUAL 150 mit Zubehör muss immer so eingestellt werden, dass er zum Benutzer passt.

### Fußplatte

Die Höhe der Fußplatten kann durch Lösen des Sterngriffes (b) justiert werden. Stellen Sie sicher, dass der Griff in der gewünschten Position festgezogen ist.

Der Winkel der Fußplatte kann durch Lösen der kleinen Schraube mit einem Inbusschlüssel eingestellt werden. Stellen Sie sicher, dass die Schraube in der gewünschten Position festgezogen ist.



## 3 VERWENDUNG

### 3.1 Benutzer

TRITON DUAL 150 kann von Benutzern verwendet werden, die selbst gehen können oder auf den Stuhl umgesetzt werden müssen. Muss der Benutzer z.B. mit einem Deckenlift auf den Stuhl gesetzt werden, können die Armlehnen zum besseren Zugang in die vertikale Position gedreht werden.

**ACHTUNG:** Die Armlehnen müssen bei Nutzung der Hebe- und Neigefunktionen des TRITON DUAL 150 immer in horizontaler/niedriger Position sein.

Um es Benutzern, die selbstständig sitzen können, zu erleichtern, empfiehlt es sich, den Stuhl nach vorne zu neigen.

### 3.2 Grundlegende Verwendung

Die vier oberen Tasten der Handsteuerung dienen zur Einstellung der Sitzhöhe und des Sitzwinkels.

Die Höhenfunktion wird genutzt, um den Benutzer über der Toilette oder in einer Position zu platzieren, in der die Pflegekraft die richtige Arbeitshaltung einnehmen kann.

Die Sitzneigung dient dazu, die richtige Arbeitsposition für die Pflegekraft zu erreichen und sicherzustellen, dass sich der Benutzer während der Nutzung sicher und komfortabel fühlt. Die Vorwärtsneigung des Sitzes kann ebenfalls verwendet werden, um dem Benutzer das Aufstehen aus dem Stuhl zu erleichtern.

Wenn der Stuhl als Toilette verwendet wird, müssen Sie sicherstellen, dass der Toiletteneimer korrekt unter dem Sitz angebracht ist.

**ACHTUNG:** Heben Sie niemals höher als nötig.

### 3.3 Speicher und Transportposition

Auf der erweiterten Handsteuerung befinden sich vier zusätzliche Tasten:

- Transportposition
- Speichern
- Speicher 1
- Speicher 2

Die Transportposition stellt automatisch Höhe und Sitzneigung gleichzeitig auf eine Position ein, die für kurze Bewegungen vorgesehen ist. Diese Einstellung sollte für solche Bewegungen verwendet werden.

Die Taste (S) kann verwendet werden, um die eingestellte Position des Stuhls auf einer der Speichertasten zu speichern. Die Position wird gespeichert, indem Sie S + Speicher 1 oder S + Speicher 2 drücken. Siehe Abschnitt 2.1

Mit den Speichertasten kann dann zur gespeicherten Position zurückgekehrt werden.

Die Speicherfunktion kann z.B. für folgende Positionen genutzt werden:

- Waschposition
- Toilettenposition
- Ausstiegsposition.

## 4 WARTUNG

### 4.1 Reinigung

Der TRITON DUAL 150 muss mit einem feuchten Tuch und handelsüblichen Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Es können auch Einwegtücher mit bakterizider Wirkung verwendet werden. Es dürfen keine starken Chemikalien und Lösungsmittel verwendet werden.

Der TRITON DUAL 150 kann auch in der Waschmaschine oder im Tunnel gereinigt werden. Alle Teile, einschließlich der elektronischen Komponenten, sind hierfür zugelassen. Die Reinigung in der Waschmaschine oder im Tunnel muss gemäß EN/ISO 60601-2-52:2009 erfolgen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass das richtige Waschverfahren befolgt wird. Andere Waschmethoden können den Stuhl beschädigen.

Mit der Batterie BAL50 an der Steuerbox COL50 kann IPX6W (waschbar) nur garantiert werden, wenn ein Mindestabstand von 24 Stunden zwischen den Wäschen eingehalten wird.

Industrielle Hochdruckreinigung ist nicht erlaubt. Beim Waschen sollten die Aktuatoren in die innerste Position gefahren werden, um ein Entfetten der Kolbenstangen zu vermeiden. Beckeneimer mit Deckel können in einer Beckenwaschanlage oder nach einschlägigen Richtlinien gereinigt werden.

**HINWEIS:** Wenn der Stuhl den Benutzer wechselt, MUSS er gereinigt werden.

**HINWEIS:** Wiederholtes Reinigen in der Waschmaschine kann zu Verfärbungen und zusätzlichem Verschleiß an den Stuhlteilen führen.

#### **Schmierung**

Der Kolben des Neigungsaktors muss mindestens einmal im Monat von Kalk, Schmutz und Seifenresten gereinigt und mit Vaseline oder einem dünnen säurefreien Öl geschmiert werden.

### 4.2 Lagerung

TRITON DUAL 150 muss in einer trockenen Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 70 % gelagert werden.

## 5 INSPEKTION, GARANTIE UND FEHLERBEHEBUNG

### 5.1 Jährliche Inspektion

Winncare Nordic empfiehlt gemäß der harmonisierten Norm EN/ISO:17966:2016 *Hilfsmittel für die persönliche Hygiene, die Benutzer unterstützen*, dass der TRITON DUAL 150 einmal jährlich nach den Servicepunkten von Winncare Nordic überprüft wird. Ebenso sollten alle Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Personal entsprechend EN/ISO:17966:2016 durchgeführt werden.

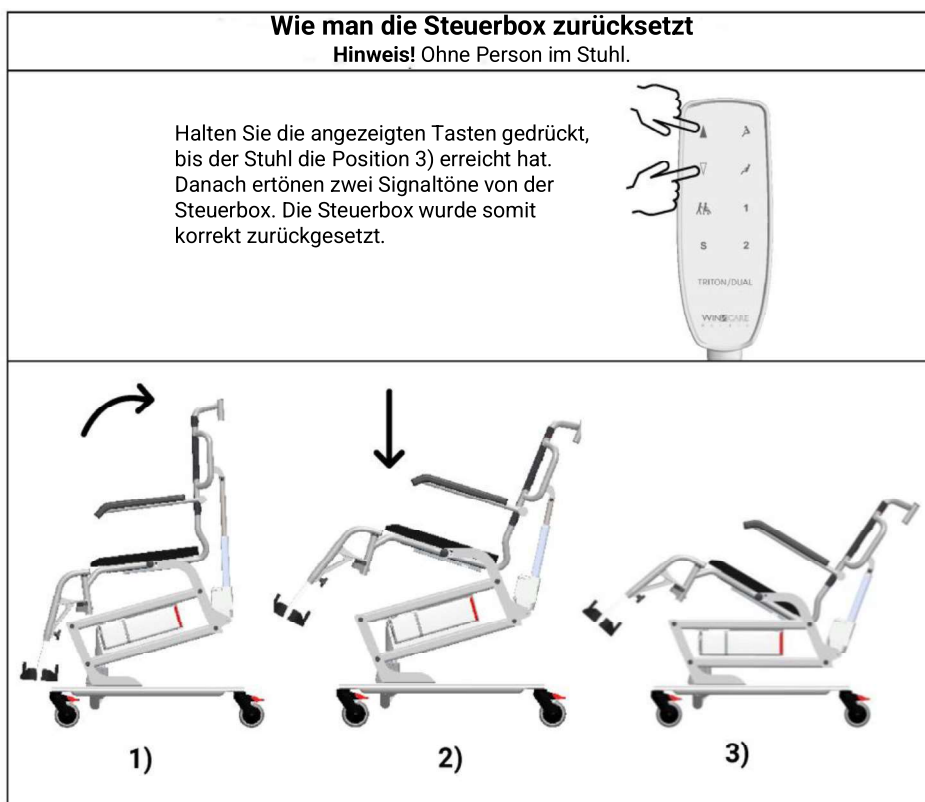
Folgende Punkte sollten bei der jährlichen Inspektion überprüft werden:

- **Neigungsaktor:** Der Aktuator läuft in beide Richtungen. Der Kolben ist mit dünnem säurefreiem Öl oder ähnlichem geschmiert. Der Aktuator ist korrekt montiert. Sicherungsring und Muttern sind richtig positioniert.
- **Kabel:** Intakt.
- **Rückenlehne und Schnallen:** Intakt und sicher befestigt.
- **Sitz:** Leicht zu entfernen und zu montieren. PU-Oberfläche ist intakt.

- **Armlehnen und bewegliche Teile:** Sicher befestigt, geschmiert und leicht auf und ab zu bewegen. PU-Oberfläche ist intakt. Schrauben sind festgezogen (Denken Sie daran: Verwenden Sie „Loctite“, falls entfernt/gelockert).
- **Fußplatte:** Funktioniert auf und ab. Höheneinstellung funktioniert. Leicht abnehmbar.
- **Notstopp:** Kann aktiviert und deaktiviert werden.
- **Hubaktuator:** Der Aktuator läuft in beide Richtungen. Der Kolben am Stellantrieb ist mit dünnem säurefreiem Öl oder Ähnlichem geschmiert. Der Aktuator ist korrekt montiert. Die Sicherungsringe sitzen korrekt. Hebt von unten nach oben mit maximaler Tragfähigkeit.
- **Handbetrieb:** Alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen werden überprüft.
- **Steuerkasten und Batterie:** Richtig montiert. Keine sichtbaren Mängel.
- **Räder:** Räder und Bremsen werden überprüft und nachgezogen.
- **Rahmen und Schweißnähte:** Auf sichtbare Anzeichen von Rissen, Brüchen, Rost und Deformationen überprüfen.







## 5.2 Zurücksetzen der Steuerbox

Wenn ein Teil des elektrischen Systems, wie z.B. ein Aktuator oder Steuerkasten, ausgetauscht oder unterbrochen wird, oder wenn der Notstopp verwendet wurde, muss das System zurückgesetzt werden. Halten Sie dazu die AUF- und AB-Tasten gedrückt, bis beide Aktuatoren ihre Endposition erreicht haben und zwei Signaltöne zu hören sind.



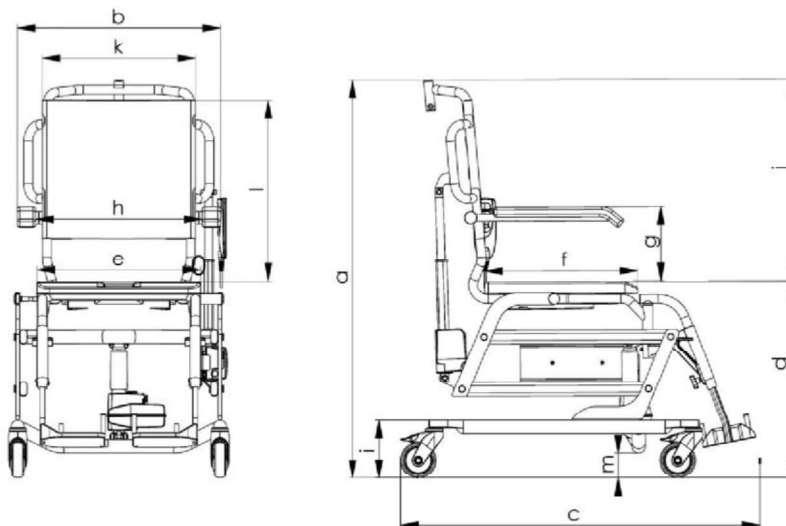
## 5.3 Fehlersuche

Fehler:	Mögliche Ursache:	Lösung:
Der Stuhl reagiert nicht, wenn die Tasten der Handsteuerung betätigt werden	Akku ist nicht geladen	Laden Sie den Akku auf (Abschnitt 2.2).
	Defekte Handsteuerung	Steuerkasten öffnen. Versuchen Sie es mit einer anderen Handsteuerung.
	Notstopp ist aktiviert	Setzen Sie den Notstopp zurück (Abschnitt 2.3).
	Kabel abmontiert	Überprüfen Sie, dass das Kabel am Hub- und Kippaktuator angebracht ist. Öffnen Sie den Steuerkasten und überprüfen Sie die Kabel.
Der Akku zeigt einen Fehler an (siehe Fehlercodes in Abschnitt 2.2).	Akku ist kritisch entladen	Laden Sie den Akku mindestens 12 Stunden lang auf. Der Akku kann möglicherweise wieder aufgeladen werden.
	Defekter Akku	Versuchen Sie es mit einem anderen Akku. Bestellen Sie einen neuen Akku bei WinnCare Nordic.
Der Stuhl lässt sich nicht nach oben oder unten bewegen	Kalk im Hebe- oder Neigheidsaktuator	Reinigen Sie die Antriebsspinde und schmieren Sie sie mit Vaseline oder säurefreiem Öl (Abschnitt 4.1).
Der Hebe- oder Neigungsaktuator funktioniert nicht richtig oder macht ungewöhnliche Geräusche	Defekter Aktuator	Bestellen Sie einen neuen Aktuator bei WinnCare Nordic
Steuerbox piept	Aktuator hat Position verloren	Zurücksetzen der Steuerbox (Abschnitt 5.2)

					
Priorität	LED4+LED5	LED-Status	Status bei normalem Gebrauch	Kommentar	Zurücksetzen
1		LED 4+5 leuchten konstant	Notstopp aktiviert	Nicht bereit zur Nutzung	Not-Aus wieder aktivieren
2		LED 4+5 blinken schnell gleichzeitig	FATAL Fehler Funktioniert nicht RESET	Keine Bewegung	Zurücksetzen
3		LED 5 blinkt langsam	Überlastung auf CH1	Vorübergehend nicht bereit zum Heben	Gewicht reduzieren
4		LED 4 blinkt langsam	Arbeitszyklus Schutz	Vorübergehend nicht bereit zum Heben	Warten bis bereit
5		LED 4 leuchtet konstant	Servicebedarf	Kann arbeiten	Steuerbox



## 6 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ABMESSUNGEN



a) Höhe	1119 -1497 mm
b) Breite	620 mm
c) Länge	840 mm (1000 mm mit Fußstützen)
d) Sitzhöhe	552-930 mm
e) Sitzbreite	460 mm
f) Sitztiefe	430 mm
g) Höhe zwischen Armlehne und Sitz	210 mm
h) Breite zwischen den Armlehnen	470 mm
i) Höhe unterer Rahmen	163 mm
j) Höhe Sitzfläche bis obere Rückenlehne	560 mm
k) Breite der Rückenlehne	430 mm
l) Höhe Rückenlehne	510 mm
m) Bodenfreiheit	70 mm

Räder	Ø100 mm
Drehdurchmesser	980 mm (1040 mm mit Fußstützen)
Sitzneigung	+7° bis -30° ± 2°
Gewicht	38 kg
Schallpegel (belastet)	LwA 55 dB(A)

### **Lifteigenschaften:**

Maximales Gewicht	150 kg
Lifte pro Ladung	80-100 Hebevorgänge
Arbeitszyklus	10 %, max. 2 Min. Nutzung/18 Min. Ruhe

**Elektrische Daten:**

Batterietyp	Lithium-Ionen-Technologie: NMC
Batteriekapazität:	2,85 Ah
Ausgangsspannung:	25,7 VDC
Max. Entladestrom	10 A
Eingang der Steuerbox (Laden)	100-240 VAC, 50/60 Hz, -15 % / +10 %
Standby-Leistung der Steuerbox:	Max. 0,5 W
Ladezeit (erstes Mal):	12 Stunden
Ladezeit (voll)	Ca. 4 Stunden
IP-Klasse:	IPx6W

**Entflammbarkeit:**

Batterie BAL50	UL94-V0
Steuerbox COL50	UL94-V0
Handsteuerung HB80	UL94-V2
Hubeinheit LA40	UL94-V2
Neigungseinheit LA23	UL94-V0

PU-Toilettensitz	Entspricht RL 95/28 EG, Anhang 4 FMVSS 302.
------------------	---

## 7 QUALITÄT UND UMWELT

Der TRITON DUAL 150 hat eine erwartete Lebensdauer von mindestens 10 Jahren, vorausgesetzt, die empfohlenen Serviceinspektionen werden beachtet und die allgemeinen Wartungs- und Pflegehinweise befolgt.

### 7.1 Garantie

Auf das Produkt wird unter der Voraussetzung, dass die empfohlenen jährlichen Inspektionen und Wartungen, wie unter 'Jährliche Inspektionen' beschrieben, eingehalten und dokumentiert werden können, eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen finden Sie unter [www.winncare.de](http://www.winncare.de)

Sollte es aufgrund von Verschleiß oder Beschädigung notwendig sein, Teile auszutauschen, müssen zur Aufrechterhaltung der Garantie und der CE-Kennzeichnung Original-Ersatzteile verwendet werden.

### 7.2 Qualitätsgenehmigungen

Winncare Nordic ist nach den Standards ISO 9001:2015 und ISO 13485:2016 zertifiziert.

Diese Zertifizierungen bedeuten, dass die Produkte und das Unternehmen die geltenden internationalen Standards für Qualitätsmanagement sowie die Standards für die Rückverfolgbarkeit von Medizinprodukten erfüllen.

TRITON DUAL 150 ist als Medizinprodukt der Klasse 1 eingestuft

### 7.3 Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts kann bei Winncare Nordic erfolgen. Dadurch wird sichergestellt, dass die einzelnen Teile und Materialien ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden.

Materialien, die Aluminium, Kunststoff, Stahl und Elektronik enthalten, können umweltschädlich sein, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.



### 7.4 Symbole und Abkürzungen



Das Produkt sollte, wann immer möglich, recycelt werden.



Gleichstrom



Doppelt isoliert



Typ B: Der Patient ist nicht von der Erde isoliert



Siehe Benutzerhandbuch

**SWL**

Safe Working Load (Sicherheitsbelastung) = Nutzer + Zubehör

## 8 ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

### 8.1 Zubehör

047-10300	Verstellbare Kopfstütze mit flexibler PU-Polsterung
047-10301	Verstellbare Kopfstütze: kleine Größe Kleine Größe
047-00360	Schwenkbare Torso-Stütze mit PU-Polsterung
047-00266	Weiche Abdeckung für Toilettensitz
047-00271	Sitzfläche mit rundem Ausschnitt inkl. Abdeckung
047-10317	Toilettensitzabdeckung für 047-00271 / schwarzes PU
047-00274	Druckentlastungskissen für Sitz HMI 40663 - Hygieneausschnitt
047-00275	Druckentlastungskissen für Sitz - ovale Aussparung
047-00606	Höhenverstellbare Beinstütze / Set
047-00361	Amputationsbeinstütze links
047-00362	Amputationsbeinstütze rechts
047-10302	Breite Armlehne +5 cm
047-10332	Breite Armlehne +2,5 cm
047-10311	Rückenlehne/gepolstert
047-10303	PUR-Rückenlehne
047-00904	Becken / hellgrau / PP - Kompatibel mit werkseitig montierter
047-00915	Beckenhalterung
047-00917	Deckel für Becken
047-00917	Komplette Artikelnummer für Becken mit Deckel
047-00517	Beckenhalterung für Edelstahlbecken / komplett / Für 047-00914
047-00914	Becken mit Deckel / Edelstahl
047-10312	Beckenhalterung für PP-Becken / komplett / Für 047-00913
047-00913	Rundes Becken mit Griff + Deckel
047-10316	Rollen mit Richtungsblockierung inkl. Schraube / Unterlegscheibe / Distanzscheibe
047-00359	Querbalken zwischen Armlehnen
047-10328	Abschließbare Armlehne
047-10331	Querstrebe für Triton Dual 150
047-00350	Wadenschlaufe für Beinstütze
047-00607	Rumpf- / Hüft- / Oberschenkelgurt
047-10340EU	Externe Ladestation
<b>Achtung!</b> Verwenden Sie keine anderen Kabel oder Zubehörteile, da diese die Leistung beeinträchtigen oder zu Störungen führen können.	

## 8.2 Ersatzteile

047-10304	Neigungsverstellung / LA23
047-10305	Hubantrieb / LA40
047-10339	Abdeckung / La40-Aktuator
047-10306	Handsteuerung/HB84/8 Tasten
047-10337	Steuerbox COL50
047-10338	Batterie BAL50
047-00269	PU-Sitz mit Schlüssellochausschnitt
047-10311	Rückenlehne/Stoff
047-00363	Räder D100 mit roter Bremse und Schraube
047-00608	Höhenverstellbare und schwenkbare Fußstütze
047-00705	Armlehne PU-Polster
047-10319	Flexible PU-Polsterung für verstellbare Kopfstütze
047-10320	Kleine PU-Polsterung für Nackenstütze
047-10327	Schraubensatz für Kopfstütze
047-10321	Rückenlehne PUR-Polster
018-08271	Ladekabel/EU-Stecker/TRITON/exkl. Klettverschluss und Clips
047-10325	Klettverschluss und Clips für Ladekabel

Wenden Sie sich an WinnCare Nordic, wenn ein gewünschtes Ersatzteil nicht auf der Liste steht.



**Hersteller:**  
Winncare Nordic ApS  
Tårnbergvej 12 C  
4220 Korsør  
Dänemark



**Telefon:** +45 70 27 37 20  
**E-Mail:** [info@winncare.dk](mailto:info@winncare.dk)  
**Website:** [www.winncare.dk](http://www.winncare.dk)

(EU) 2017/745 KLASSE I  
EN/ISO 17966:2016  
IEC 60601-1-2:2015



UM-910-00806DE